Управління СБУ
по Сумській області
Сумської області
№ Р-7641
20
910

Фильтрационное

ДЕЛО

№ 47238

Гарькова
Ольга
Григорьевна

начато 7 марта 1949 г.

окончено 24 сентября 1955 г.

На 10 листах

...ської області
Р-7641
20
Архів 910

войны оно сильно сократилось в результате полного уничтожения общественного животноводства в районах, временно подвергавшихся немецкой оккупации, а также вследствие увеличившегося во время войны расхода мяса на нужды армии. И хотя в послевоенные годы, особенно в 1948 году, была проделана большая работа по увеличению поголовья скота, отставание в развитии общественного животноводства еще не ликвидировано.

Покончить с отставанием в развитии общественного животноводства, подтянуть его до уровня передовых отраслей сельскохозяйственного производства, перейти, таким образом, в наступление по всему фронту развития сельского хозяйства—вот в чем теперь состоит самая важная, самая главная задача колхозников и колхозниц, работников МТС и совхозов, партийных, советских и сельскохозяйственных органов. «**Необходимо, — как говорится в плане,— в кратчайший срок обеспечить такой под'ем общественного колхозного и совхозного продуктивного животноводства, который содействовал бы дальнейшему значительному росту благосостояния колхозов и позволил бы удовлетворить растущие потребности населения в мясе, жирах, молоке и молочных продуктах, а также растущие потребности легкой промышленности в шерсти, коже и других продуктах животноводства**».

Для того, чтобы представить грандиозность поставленных планом задач, достаточно сказать, что в течение трех лет общественное колхозное и совхозное животноводство должно не менее чем в полтора раза увеличить производство мяса, сала, молока, масла, яиц и других продуктов, а также производство кожи, шерсти и другого сырья для легкой промышленности. О темпах, которыми должна решаться эта задача, говорят следующие задания трехлетнего плана. Общественное поголовье крупного рогатого скота в одних лишь колхозах к концу 1949 года должно составлять не менее чем 24 миллиона голов, к концу 1950 года — не менее чем 28 миллионов голов, к концу 1951 года — не менее чем 34 миллиона голов. Еще более высокими темпами должно расти поголовье овец, свиней и птицы.

Выполнение заданий трехлетнего плана по приросту поголовья позволит сделать общественное колхозное и совхозное животноводство преобладающим как по удельному весу, так и по производству высококачественной животноводческой продукции. Это обеспечит бурный рост общественного богатства колхозов, новый мощный под'ем всего социалистического сельского хозяйства. Колхозы и совхозы прославят себя не только обильными урожаями, но и тучными стадами высокопородного скота.

Приняв трехлетний план, правительство и партия указали конкретные меры, обеспечивающие его успешное выполнение. Задача состоит прежде всего в том, чтобы резко усилить внимание местных партийных, советских и сельскохозяйственных органов к развитию **общественного** животноводства, как высокотоварной и высокодоходной отрасли хозяйства. А для этого необходимо, чтобы уже в 1949 году в каждом колхозе были организованы 4 фермы — крупного рогатого скота, овцеводческая, свиноводческая (за исключением районов, где по бытовым условиям свиноводство не имеет развития) и птицеводческая (за исключением колхозов, не имеющих посевов зерновых культур), предоставив при этом колхозам возможность больше развивать те отрасли животноводства, которые наиболее выгодны в данной местности.

Необходимо покончить с практикой, когда в колхозах, имеющих специализированные фермы, продолжают существовать мелкие фермы с небольшим поголовьем скота, не дающие продукции и являющиеся источником больших непроизводительных затрат труда. Ликвидировать эти мелкие фермы, передать скот в специализированные фермы, а освободившихся работников использовать для укрепления специализированных ферм.

Необходимо покончить с практикой, когда в овощных совхозах, а также в совхозах технических культур, ликвидировать чрезмерную специализацию совхозов, превратить их в разносторонне развитые хозяйства с правильным сочетанием отраслей.

Здоровый под'ем животноводства возможен лишь при правильном сочетании роста поголовья с массовым улучшением скота и повышением его продуктивности. План ставит задачу — всемерно увеличить воспроизводство высокопродуктивного племенного скота и добиться того, чтобы к концу 1951 года улучшенный высокопродуктивный скот составлял: по крупному рогатому скоту в колхозах— не менее 50 процентов и в совхозах — не менее 90 процентов поголовья; по овцам — в колхозах не менее 80 процентов и в совхозах — 100 процентов; по свиньям — в колхозах и совхозах 100 процентов поголовья. На этой основе должно быть достигнуто значительное повышение продуктивности скота.

В ряду мер по развитию общественного животноводства особое место отводится подготовке животноводческих кадров, правильной организации и оплате труда на животноводческих фермах колхозов, улучшению зоотехнического и ветеринарного обслуживания и развертыванию научно-исследовательской работы в области животноводства. Задания по приросту поголовья скота и повышению его продуктивности могут быть успешно выполнены лишь при условии, если на каждой животноводческой ферме будет наведен твердый большевистский порядок, если животноводческие кадры пополнятся новыми тысячами и тысячами мастеров своего дела, овладевших мичуринской наукой и самоотверженно выполняющих свой долг перед Родиной. Всеобщее горячее одобрение встретят меры поощрения работников сельского хозяйства за успехи в развитии животноводства. Труд животновода — почетный труд, достойный самых высоких наград и почестей!

Трехлетний план развития общественного животноводства — яркое свидетельство неустанной заботы партии, правительства, товарища Сталина о дальнейшем росте благосостояния советского народа. В то время, когда трудящиеся капиталистических стран с каждым днем испытывают все большие муки голода и нищеты, а лживые адвокаты капиталистического строя стараются об'яснить прогрессирующую нищету масс различными реакционными «теориями», — в это время советский народ неуклонно повышает свой жизненный уровень и уверенно идет к изобилию сельскохозяйственных продуктов.

Выполняя план развития животноводства, колхозники и колхозницы, работники МТС и совхозов, партийные, советские и сельскохозяйственные органы добьются дальнейшего укрепления колхозов и совхозов, небывалого расцвета производительных сил социалистического сельского хозяйства. Недалек день, когда наша страна завалится хлебом, мясом, маслом и другими продуктами и станет еще более богатой и обильной.

Мобилизуем же все наши силы на борьбу за осуществление трехлетнего плана развития общественного колхозного и совхозного животноводства, за новый мощный под'ем социалистического сельского хозяйства!

(Передовая «Правды» за 19 апреля).

О развитии животноводст

1. Обязать партийные и советские органы областей, краев и республик, Министерство сельского хозяйства СССР и его местные органы в кратчайший срок обеспечить такой рост поголовья и продуктивности общественного скота в колхозах, чтобы общественное колхозное животноводство вместе с совхозным стало в стране преобладающим как по удельному весу, так и по производству высококачественной животноводческой продукции и дало бы возможность увеличить в 1951 году в сравнении с 1948 годом не менее чем в полтора раза производство мяса, сала, молока, масла, яиц и других продуктов для снабжения ими городов, промышленных центров и всего населения страны, а также производство кожи, шерсти и других сырья для легкой промышленности.

2. Поставить перед партийными, советскими и сельскохозяйственными органами задачу — добиться, чтобы в 1949 году в каждом колхозе было организовано 4 фермы — крупного рогатого скота, овцеводческая, свиноводческая (за исключением районов, где по бытовым условиям свиноводство не имеет развития) и птицеводческая (за исключением колхозов, не имеющих посевов зерновых культур), предоставив при этом колхозам возможность больше разви

ОБ УВЕЛИЧЕНИИ ОБЩЕСТ РОГАТОГО СКОТА И ПОВ

5. Довести общественное по ловье к ного рогатого скота в колхоз к 1949 года не менее чем до 2 не считая 30 млн. голов круп скота, ныне находящегося в ственности, в том числе у ко 19,1 млн. голов, у рабочих и 7 млн. голов, у единоличных к хозяйств — 3,9 млн. голов, считая поголовья крупного рога находящегося в совхозах; к к года не менее чем до 28 млн. цу 1951 года не менее че голов, не считая поголовья к того скота, которое будет

турно-бытовых помещений для колхозников, обслуживающих скот в отгоне;

в) улучшить бытовые условия колхозников, рабочих совхозов и специалистов, занятых по обслуживанию скота на отгонных пастбищах.

31. Отмечая совершенно недостаточное производство на корм скоту высокоценных белковых и минеральных кормов из отходов промышленности, обязать Министерство пищевой промышленности СССР, Министерство мясной и молочной промышленности СССР и Министерство рыбной промышленности СССР значительно увеличить выработку кормов из отходов пищевой промышленности.

Обязать Министерство мясной и молочной промышленности СССР восстановить в течение 1949—1951 годов все ранее существовавшие комбикормовые заводы, а также организовать строительство новых заводов.

III.

заготовки кормов на животноводческих хозах и совхозах

	в 1949 г.	в 1950 г.	в 1951 г.
Осушение лугов и пастбищ (тыс. гектаров)	160	340	530
Корчевка и расчистка лугов и пастбищ (тыс. гектаров)	256	541	817

35. Механизация трудоемких работ в животноводстве в колхозах должна проводиться путем:

а) организации в районах развитого животноводства специализированных МТС с возложением на них работ по сеноуборке, силосованию кормов, обводнению пастбищ и электрической стрижке овец;

б) оснащения существующих МТС машинами для организации сеноуборки, силосования кормов, возделывания кормовых корнеплодов и силосных культур и работ по коренному улучшению лугов и пастбищ, электрической стрижки овец, возложив на МТС оказание колхозам технической помощи в монтаже машин, энергетических установок и технический надзор за эксплоатацией машин;

...ения колхозов машинами для ... дойки коров, стрижки овец, ... переработки молока и приго...омов;

...ения существующих и вновь ...ых пастбищно-мелиоративных ...орудованием для бурения колодцев на отгонных пастбищах.

...ановить, что МТС в зависимости ...хозяйственных зон должны ...е оборудование для проведения, силосования и лугомеработ в колхозах. МТС, рас-

лик, Министерство сельского хозяйства СССР и его местные органы обеспечить силами колхозов строительство животноводческих помещений в колхозах в следующих размерах:

в 1949 году для крупного рогатого скота — 3,1 млн. скотомест, для овец — 5 млн. скотомест и для свиней—2,2 млн. скотомест;

в 1950 году для крупного рогатого скота—5 млн. скотомест, для овец—12 млн. скотомест и для свиней — 4 млн. скотомест;

...зяйства СССР выделять колхозам лесосеки для заготовки деловой древесины, а Советы Министров союзных республик оказать помощь колхозам в заготовке леса.

43. Обязать Министерство лесной и бумажной промышленности СССР организовать с 1950 года производство стандартных изделий и заготовок из дерева для строительства животноводческих помещений в колхозах безлесных районов по спецификации Министерства сельского хозяйства СССР.

V.

О под'еме животноводства в совхозах

44. Обязать Министерство совхозов СССР, а также министерства и ведомства, имеющие совхозы, партийные и советские органы республик, краев и областей:

а) добиться значительного улучшения состояния животноводства во всех совхозах, значительно увеличить поголовье крупного рогатого скота, овец, свиней и птицы, повысить продуктивность стада, увеличить сдачу совхозами государству масла, молока, мяса, шерсти и других продуктов животноводства, а также увеличить продажу из совхозов колхозам высокопродуктивного племенного скота;

б) развить животноводство в зерновых и овощных совхозах, в совхозах технических культур с тем, чтобы в кратчайший срок ликвидировать чрезмерную специализацию совхозов и обеспечить превращение их в разносторонне развитые хозяйства с правильным сочетанием отраслей;

в) создать в совхозах устойчивую кормовую базу, обеспечивающую обилие кормов для всех видов сельскохозяйственных животных;

г) обеспечить к 1951 году все поголовье скота совхозов благоустроенными помещениями и водоснабжением как за счет нового строительства, так и за счет восстановления имеющихся в совхозах построек и сооружений.

45. В целях осуществления указанных задач по развитию животноводства в совхозах обязать Министерство совхозов СССР и министерства, имеющие совхозы, местные партийные и советские органы:

а) довести поголовье крупного рогатого скота в совхозах и других государственных хозяйствах к концу 1949 года не менее чем до 4.023 тыс. голов, овец — 9.300 тыс. голов, свиней—3.439 тыс. голов, к концу 1950 года крупного рогатого скота не менее чем до 4.468 тыс. голов, овец — 10.700 тыс. голов, свиней — 4.051 тыс. голов и к концу 1951 года крупного рогатого скота не менее чем до 5.700 тыс. голов, овец — 13.470 тыс. голов и свиней — 5.600 тыс. голов;

б) обеспечить в 1951 году средний удой на фуражную корову не менее 2.500 — 3.000 килограммов, настриг шерсти с одной овцы—3,5 килограмма, выход смушек первого сорта в каракулеводческих совхозах 80 проц., средний сдаточный вес одной головы молодняка крупного рогатого скота в мясных совхозах в возрасте 1,5—2 лет — 325—375 килограммов, 2—2,5 лет — 375—440 килограммов и 2,5—3 лет — 440—500 килограммов;

в) увеличить полусальный и сальный откорм свиней, особенно в совхозах Украинской ССР, Белорусской ССР, Западной Сибири и Северного Кавказа; широко применять в совхозах межпородное скрещивание свиней;

г) развивать в совхозах Министерства совхозов СССР мясное скотоводство и обеспечить увеличение поголовья крупного рогатого скота в мясных совхозах к концу 1949 года не менее чем до 570 тыс. голов, к концу 1950 года 650 тыс. голов и к концу 1951 года 750 тыс. голов;

д) освоить во всех совхозах в течение ближайших трех лет травопольные полевые и кормовые севообороты с введением травосеяния из смеси бобовых и злаковых трав, для чего увеличить посевные площади многолетних и однолетних трав, кормовых корнеплодов и силосных культур в совхозах в 1949 году до 3.297 тыс. гектаров, в 1950 году до 4.430 тыс. гектаров и в 1951 году до 5.295 тыс. гектаров;

е) для обеспечения правильного хранения кормовых корнеплодов, картофеля и силосованного корма и снижения потерь при хранении развернуть в широких размерах строительство силосных башен, полубашен, цементированных траншей и корнеплодохранилищ;

ж) довести заготовку сена в совхозах в 1949 году до 8.166 тыс. тонн, в 1950 году до 9.560 тыс. тонн и в 1951 году до 12.200 тыс. тонн; полностью обеспечить потребность скота совхозов в концентрированных кормах, а также улучшить пастбищное хозяйство совхозов; проводить в широких размерах мероприятия по уходу за лугами и пастбищами с целью повышения их урожайности и качества травостоя;

з) закончить в 1951 году комплексную механизацию косьбы трав, уборки сена и силосования кормов во всех совхозах на основе внедрения новой техники. Полностью механизировать стрижку овец, широко внедрить электромеханическую дойку коров и механизировать наиболее трудоемкие процессы — водоподачу, приготовление кормов к скармливанию и др.

(Окончание на 3-й стр.).

2

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 232 или СПП №

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Франкфурт н/о

1. Фамилия, имя, отчество	Гарькова Ольга Григорьевна
2. Год и место рождения 1923	Сумская обл. Липодолинский р-н с. Ягонивка
3. Национальность Украинка	4. Образование 7 классов
5. Специальность	повар.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл. того р-на и села училась и работала
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	не состояла.
8. Почему оказался на территории другого государства	В 1942 г. в октябре м-це по мобилизации выехала в Германию
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	не служила Работала в г. Берлин Шеневайде на ф-ке на станке прес рабочей до 1945 г. IV
12. Какие отобраны документы при регистрации	справка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	мать 2 брата в Сумской обл.
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл. Липодольский р-н с. Ягонивка.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Гарькова

Регистрационный лист заполнил

подпись: мл-ний Ольхов

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: _____

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Гарькова

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «——» _____ 194 г.

Захарченку

Протокол опроса.

1949 г. Марта 7 дня. с. Ягановка.

Пом. опер. уполномоченой Л-Долинского РОМВД Говриченко с/числа опросил зр-ку Гаркаву всему Филиппову 1910 г. рожд. уроженка и житель с. Ягановка. б/п. малограмотна, со слов ранее не судима.

Которая пояснила, что моя сестра Гаркава Ольга Григоровна в 1942 г. уехала в Германию. В 1945 году по освобождению была зачислена в воинскую часть где и вышла замуж и уехала на жительство в г. Молотов.

Протокол зачитан записано верно в чем и расписуем

Пом. о/уполном РОМВД [illegible] (Говриченко)

Протокол

ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ
ЯГАНІВСЬКОЇ
СІЛЬСЬКОЇ РАДИ
депутатів трудящих
Л. Полинського району
Сумської області

4/III 1949 р.

№ 2

с. Яганівка

Справка характеристики
на гр. Гаркава Ольга Григорьевна
1923 года рождения. уроженка
с. Ягановки, виходец из семьи крестьян
середняков беспартийная грамотная
Во время немецкой оккупации
находилась в с. Ягановка работала
при общем даже на рядовых работах
В июле м-це 1942 года добровольно
уехала в Германию. где пробыла до 1945 г.
В настоящее время работает
в промышленности Урала

Предс. с/с [подпись]
Секретарь [подпись]

6

СССР
Управление МВД
Молотовской области
3 / 5 / 1949 г.
№ 2/1092
г. Молотов

Вх № 665
22.V.49

Сов. секретно
экз. № 1

НАЧАЛЬНИКУ ЛИПОВО-ДОЛЬСКОГО РО МВД
СУМСКОЙ ОБЛАСТИ - ЛЕЙТЕНАНТУ

тов. Д У Х Н О

с. Липово-Дольское

КОПИЯ: НАЧАЛЬНИКУ 1 СПЕЦОТДЕЛА УМВД СУМСКОЙ ОБЛАСТИ

гор. С у м ы

На № 495 от 19/1У-1949 г.

При этом возвращаем регистрационный материал на репатриантку ГАРЬКОВУ Ольгу Григорьевну, 1923 года рождения, уроженку Сумской области, Липово-Дольского района с. Ягонивки. Одновременно сообщаем, что ГОРЬКОВА О.Г. проживающей в гор. Молотове не значится, по учетам 1 Спецотдела УМВД не проходит, что подтверждается справками адресного бюро гор. Молотова и 1 Спецотдела УМВД Молотовской области.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Материалы проверки на 6 листах.

ЗАМ НАЧАЛЬНИКА ОББ УМВД МО
Ст. Л е й т е н а н т
/ЕГОРОВ/

НАЧАЛЬНИК 1 ОТД-Я ОББ УМВД
Ст. Л е й т е н а н т
/ЧЕПКАСОВ/

отп. 3 экз.
1-2 в адреса
3- в дело 18
исп. Чепкасов
отп. Курмаева
вх. № 1317

МВС-УРСР
Липово-Долинське
Райвідділення МВС
— по —
Сумській області

МВД-УССР
Липово-Долинское
Райотделение МВД
— по —
Сумской области

19 Апреля 1949 г.
№ 495
г. Липова Долина

секретно.

Нач. ОББ УМВД Молотовской обл.
г. Молотов.

Копия: Нач. 1-го спец отд. УМВД Сумской обл.

При этом Л-Долинское РО МВД направляет материал на репатриантку Гаркава Ольга Григорьевна 1923 г. рождения, урож. с. Ягановка Л-Долинского района Сумской обл. в настоящее время находится на месте жительства г. Молотов, последнюю подвергните фильтрации.

Приложение: 3 листа

Вход № 1317
25/IV-49 г.
Управление МВД по Сумской области

Нач. Л-Долинского РО МВД
лейтенант /Дуенко/
Секретарь /Дербер/

Д. Ешмаков — Провести фильтрацию

25/IV

Архив ф. д. № 47238

пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № [illegible] и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в [illegible] секретного дело-производства, со снятием с оперативно-справочного учета проходящего лица.

Пересмотрел _____

Согласен:

зам. Нач. 5 отд. УКГБ при СМ УССР по Сумской обл.

24 IX 1955 г.

МВД—СССР

УМВД

по Молотовской области

отд. ББ

„29" IV 1949 г.

г. Молотов

Секретно

7

В 1-й Спецотдел УМВД по Молотовской обл.

(2-й этаж, комната 17, телефон 0—39)

Прошу выдать справку тов. Чепкасову

1. Фамилия Гарекова

2. Имя Ольга Отчество Григорьевна

3. Год рождения 1923 4. Уроженец сумская обл. Липодолинский р-н.

5 Адрес без определенного

6 Место работы и должность без определенных занятий

7. Другие сведения репатриантка

8 Цель проверки розыск

Начальник отдела

СПРАВКА

по общесправочной картотеке 1-го Спецотдела УМВД по Молотовской области значится

Гарькова

Гарькова

Гр. Гарькова

по ОС 1-го Спецотдела УМВД Молотов. обл.

НЕ ЗНАЧИТСЯ

Сотрудник Спецотд.

30/IV 19 г.

Нач. 1-го отделения 1-го Спецотдела УМВД

Справку наводил _____

"____" _____ 194 г.

1948—1472

Справку наводил _____ 19 г.

Нач. ОСК Отдела „А" по Молотовской области УМВД по Молотовской области СВЕДЕНИЙ НЕТ

Справку наводил _____ 19 г.

Бесплатная

АДРЕСНОЕ БЮРО (стол)

Форма № 39

ОББ Уфимск Мол. области

Милиции

(отделение, управление, города, района)

АДРЕСНАЯ СПРАВКА

Прошу сообщить мне адрес, по какому проживает гражданин(ка):

1. Фамилия Гарькова
2. Имя Ольга 3. Отчество Григорьевна
4. Возраст или год рождения 1923
5. Уроженец: (республики, края, области, города и т. д. Сумская обл. Липоцолинский района

6. Род занятий _____

_____

_____

По сведениям Адресного Бюро (стола):

Указанный гр-н проживает по (ул., пер.) _____

_____

в доме № _____ в кв. № _____ № _____ отделения милиции

_____

Справку наводил сотрудник Адресного Бюро (стола) № _____

"__" _____ м-ца 194 г.

1949—150

9

2 6 ИЮН 1947

1. Фам. Гарькова
2. Имя Ольга.
3. Отч. Григорьевна.
4. Год рожд. 1923. 5. Место рожд. Сумская. обл. Липодолинский р-н.
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Тамже.
7. Проф. (спец.) повар.
8. Парт б/п. 9. Нац. укр. 10. Гражд. СССР.
11. За границей был с 1942 г. по 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал: Берлин. - Шеневойда

(фамилия, составившего карточку)

Оперуполномоченный (холопова)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Франфурт.
Город
Область М. О
Республ,

фильтрацию прошел
с 3/9 1946 г.
по 6/9 1946 г.

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить Сумской обл. Липодольский р-н с. Яконивка.

б) выбыл _____ 19 г. _____
направлен (указать точный адрес, куда

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при №_____

в _____
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки _____

10

1. Фам. Горькова.
2. Имя Ольга
3. Отч. Григорьевна.
4. Год рожд. 1923. 5. Место рожд. Сумская обл Липо-дольский р-н.
6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию Гласидес.
7. Проф. (спец.) Повар.
8. Парт Бп. 9. Нац. укр 10. Гражд. СССР.
11. За границей был с 1942 г. по 1945 г.
12. В каких странах проживал и что делал:
Берлин. Гишевалда.

(фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтрационного пункта

Село Оранжерея
Город
Область Н-О
Республ,

фильтрацию прошел
с 5/9 1946 г.
по 6/9 1946 г.

4728

Дактилооттиск указательного пальца правой руки

а) Решение фильтрац. комиссии: Направить Сумской обл. Липодольский рн. с. Яголивка.

б) выбыл _____ 19 г. _____
направлен (указать точный адрес, куда

выбыл на жительство: село, город, район, область, республика или направлен в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „____“ _____ 194 г. при № _____

в _____
(точное название органа НКВД—НКГБ)

г) Разные отметки _____

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 10 листов

(десять)

«8» XII 1992

Должность _____

Подпись _____

ЗАВІРЧА НАДПИС

В даній справі пронумеровано 10 аркушів

(десять)

«25» 01 1993 р.

Посада архів. 1 кат

Підпис

23.09.26 СВ

ПОНИНКОВСКИЙ КЪК
АРТ. 4804-У ЦЕНА 7 КОП.